

やおし がいこくじん そうだんまどぐち 八尾市外国人相談窓口

Yao City Consultation Service for Foreign Residents

八尾市外国居民咨询窗口

야오시 외국인 상담창구

Quầy tư vấn thành phố Yao cho cư dân nước ngoài



- ざいりゅうしかく しごと ねんきん せいかつ こま でんわ ほうもん なん そうだん
● 在留資格、仕事、年金、生活などで困っていることがあれば電話や訪問で何でも相談してください。
- You can visit or call us to ask about problems with visas, work, daily life, etc.
- 如遇到在留资格、工作、生活等方面的问题，可打电话或前来咨询。
- 재류자격, 취업, 생활 등으로 어려움을 겪고 계시다면 전화나 방문을 통해 상담해 주세요.
- Nếu quý vị có khó khăn về cuộc sống, công việc, tư cách cư trú, v.v... Quý vị xin hãy thảo luận với chúng tôi bất cứ điều gì qua điện thoại hoặc gặp mặt trao đổi.

たいおうげんご 対応言語 Language		そうだんまどぐち 相談窓口 Consultation Desk 咨询窗口 상 의 Quầy tư vấn	にち 日 Sunday 周日 일요일 Chủ nhật	げつ 月 Monday 周一 월요일 Thứ hai	か 火 Tuesday 周二 화요일 Thứ ba	すい 水 Wednesday 周三 수요일 Thứ tư	もく 木 Thursday 周四 목요일 Thứ năm	きん 金 Friday 周五 금요일 Thứ sáu	ど 土 Saturday 周六 토요일 Thứ bảy
えいご 英語 English	A	●				●	●		
ちゅうごくご 中国語 中文	A	● 午後1時～午後5時 下午				●	●		
	B			●	●	●		●	
かんこく・ちやうせんご 韓国・朝鮮語 한국・조선어	B				●				
べとなむご ベトナム語 Tiếng Việt	A	● 第2・第4日曜日 Tuần lễ thứ 2 và Tuần lễ thứ 4			● 午後1時～午後5時 Buổi chiều từ 1 giờ đến 5 giờ chiều		● 午後1時～午後5時 Buổi chiều từ 1 giờ đến 5 giờ chiều	●	
	C			●	●	●	●	●	
9:00 ~ 17:00									

かくそうだんまどぐち けいさい いげんご いかい ほんやくき つか たいおう
※ 各相談窓口では掲載の言語以外でも翻訳機を使って対応します。



くわ うらめん
詳しくは裏面へ For details on the back / 详细信息请见背面
자세한 내용은 뒷면에 / Để biết chi tiết ở mặt sau

A

やおし こくさいこうりゅう せんたー
八尾市国際交流センター

Yao International Center
八尾市国際交流中心
야오시 국제 교류 센터
Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Yao



TEL 072-924-3337

八尾市旭ヶ丘5-85-16
Yao-shi, Asahigaoka, 5-85-16



B

かつらじんけん こみゆにてい せんたー
桂人権コミュニティセンター

Katsura Human Rights Community Center
桂人権交流中心
카츠라 인권 커뮤니티 센터
Trung tâm nhân quyền cộng đồng Katsura

TEL 072-990-3088

八尾市桂町2-37
Yao-shi, Katsuracho, 2-37



C

やすなかじんけん こみゆにてい せんたー
安中人権コミュニティセンター

Yasunaka Human Rights Community Center
安中人権交流中心
야스나카 인권 커뮤니티 센터
Trung tâm nhân quyền cộng đồng Yasunaka

TEL 072-922-3232

八尾市安中町8-5-30
Yao-shi, Yasunakacho, 8-5-30

